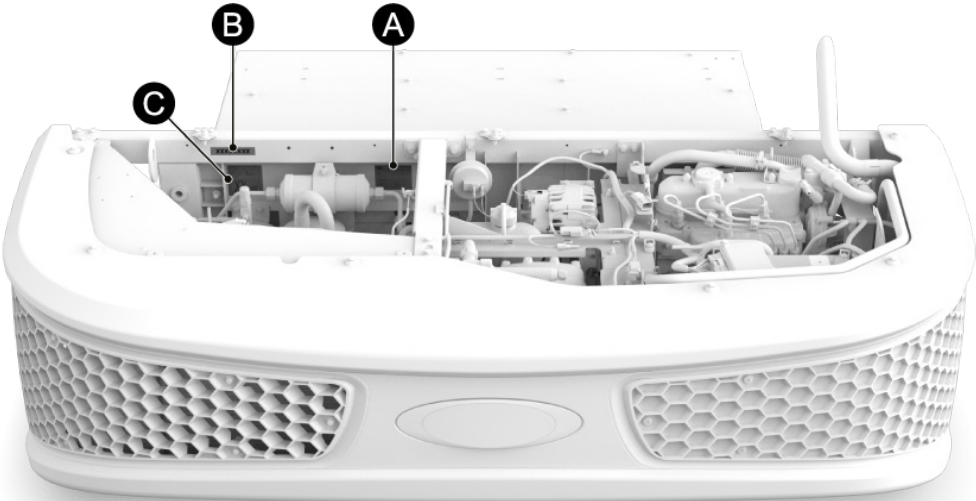




SUPRA® HE SERIES SINGLE TEMPERATURE



OPERATOR'S MANUAL

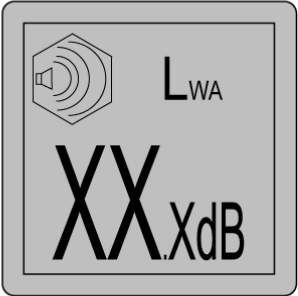


		CARRIER TRANSICOLD INDUSTRIES SCS 810 route de Paris BP16 76120 BOOS FRANCE R.C. ROUEN B 410 041 677		
Model	:			
Code	:			
Country of origin	:			
Year	:			
Serial number	:			
Unit weight (kg)	:	Volts	:	
Sound Power LWA	:	Amps	:	
Refrigerant	:	Cycles	:	
Charge Ref.	:	Phase	:	
Max. Serv. LP/HP	:			

A

XXXXXXXXXX

B



C

SUPRA HE TEK SICAKLIK

SÜRÜCÜ KILAVUZU

İÇİNDEKİLER

1. Giriş	2
2. Tanımlama ve Ses düzeyi	2
2.1. İsim etiket plakası	2
2.2. Ses düzeyi	2
3. Güvenlik	2
3.1. Uyarı ve önlem	2
3.2. Riskler	2
3.3. Uyarı etiketlerinin bakımı	3
3.4. Tavsiyeler	3
3.4.1. Yıkama	3
3.4.2. Park etme	3
4. Çalıştırma	3
4.1. Kabin Kumandasının Açıklaması	3
4.2. Kabin kumandasını Kilitleme/Çözme	4
4.3. PRETRIP (YOLCULUK ÖNCESİ) BAŞLATMA	4
4.4. Üniteyi başlatma - YOL çalışması	4
4.5. Üniteyi başlatma - STANDBY çalıştırma	4
4.5.1. Giriş	4
4.5.2. Elektrikle çalışma yönerge tablosu	4
4.5.3. Prosedür	5
4.6. Şehir İçi Hız modu	5
4.7. Otomatik Başlatma/Durdurma modu ve Sürekli mod	5
4.8. Ünitenin kapatılması	5
4.9. Isı ayar noktasının ayarlanması	6
4.10. Manuel bir defrost çevrimi başlat	6
4.11. Unit Data	6
4.11.1. Ünite bilgisi listesi	6
4.12. Fonksiyon	7
4.12.1. Fonksiyon / Parametre Listesi	8
5. Alarm	9
5.1. Genel Bakış	9
5.2. Alarm Zilini Durdurun	9
5.3. Alarmları Görüntüleyin	9
5.4. Alarmları Silme	9
5.5. Alarm listesi	9
6. Bakım	11
6.1. Giriş	11
6.2. Bakım Programı	11
7. Tavsiye	11
7.1. Yüklemeden Önce	11
7.2. Yükleme Yaparken	12
8. TAVSİYE EDİLEN NAKLİYE SICAKLIKLARI	12
9. A.T.P. AVRUPA MEVZUATINDAN ALINTI	13
10. 24 SAAT DESTEK	13



1. GİRİŞ

Bu kılavuz, Carrier Transicold soğutma üniteleri kullanıcıları için hazırlanmıştır. Soğutma ünitesinin günlük kullanımı için temel talimatların yanı sıra emniyet bilgileri, sorun giderme tavsiyeleri ve yükü mümkün olan en iyi koşulda teslim etmenize yardımcı olacak diğer bilgileri içermektedir.

Lütfen bu kitapçıkta bulunan bilgileri okumak için vakit ayırın. Carrier Transicold ünitenizin çalışmasıyla ilgili sorularınızın yanıtını bu kitapçıkta bulabilirsiniz. Bu kılavuz, standart model esas alınarak hazırlanmıştır. Bazı opsiyonlar bu kılavuzda bulunmayabilir. Böyle durumlarda lütfen Teknik Servisimize danışın.

Soğutma üniteniz gerektiği gibi çalıştırılıp bakımı yapıldığında uzun ve sorunsuz bir hizmet verecek şekilde tasarlanmıştır. Bu kılavuzda özetlenen kontroller yolda karşılaşılabilecek problemlerin en aza indirgenmesine yardımcı olacaktır. Buna ek olarak, kapsamlı bir bakım programı ünitenin güvenli bir şekilde çalışmaya devam etmesini sağlayacaktır. Böyle bir bakım programı işletme maliyetlerini kontrol etmeye yardımcı olacak, ünitenin çalışma ömrünü arttıracak ve performansı iyileştirecektir.

Ünitenize bakım yaptırırken, en yüksek kalite ve güvenilirlik için orijinal Carrier Transicold yedek parça istediğinizi belirtin.

Carrier Transicold'da, müşterilerimiz için ürettiğimiz ürünleri sürekli geliştiriyoruz. Bu çalışmaların sonucu olarak, teknik özelliklerde önceden haber vermeden değişiklikler yapılabilir.

2. TANIMLAMA VE SES DÜZEYİ

2.1. İSİM ETİKET PLAKASI

Her bir ünite, ünitenin şasisine takılan bir isim etiket plakasıyla (A) tanımlanır. İsim etiket plakası, ünitenin tam model numarasını, Seri Numarasını (B) ve diğer bazı bilgileri içerir.

❗ Eğer bir problem meydana gelirse, destek için telefon etmeden önce lütfen bu plakadaki bilgilere bakarak modeli ve Seri Numarasını not edin.

Bu bilgiler, irtibata geçtiğiniz teknisyenin size uygun şekilde yardım edebilmesi için gerekli olacaktır.

2.2. SES DÜZEYİ

🔊 "Ses düzeyi" etiketi (C), ses düzeyini L_{WA} (ses gücü seviyesi) cinsinden göstermektedir.

Ünite	Maksimum Ses Gücü seviyesi $L_{WA}(dB)$
SUPRA HE 6	95
SUPRA HE 6 SILENT	93
SUPRA HE 8	96
SUPRA HE 8 SILENT	93
SUPRA HE 9	96
SUPRA HE 9 SILENT	94
SUPRA HE 11	97
SUPRA HE 11 SILENT	95
SUPRA HE 13	97
SUPRA HE 13 SILENT	96

3. GÜVENLİK

3.1. UYARI VE ÖNLEM



Bu kılavuz, herhangi bir kazayı önlemek için uyulması gereken güvenlik ve servis talimatlarını içermektedir. Aşağıdaki etiketlerden bazıları sizin GÜVENLİĞİNİZ için ürün üzerine yerleştirilmiştir.

- ❗ **ASLA sürüş esnasında kabin kumandasını kullanmayın.**
- **ASLA üniteye müdahale etmeyin** herhangi bir hizmet veya bakım işlemi için, Carrier Servis Merkezine başvurun.
- **ASLA güvenlik öğelerini kaldırmayın** (ızgara, kapak, metal sac). Hasarlı ise, değişim için Servis Merkezi ile temasa geçin.

3.2. RİSKLER

❗ Kaza durumunda tıbbi yardıma başvurun.

⚠ Eğer plastik perde bulundurmuyorsanız, bu bölmenin sıcaklığını korumak için kapılar açıkken bölmeye ait cihazı kapatmak gereklidir.

GENEL RİSKLER

	Sıcakla ve soğukla yanma tehlikesi
	Kesilmeler
	Ses düzeyi
	Egzoz gazı: Kapalı alanda soğutucu üniteyi KULLANMAYIN
	Oksijensiz kalma: Kasa içinde çalışırken kapıları açık bırakın
	Kasanın içine kayma riski: - yerde buz
	Kasanın dışına kayma riski: - yerde gaz yağı - soğutucu gaz sızıntısı
	Elektriksel riskler – elektrikle çalıştırma fişini takar ve sökerken



GENEL RİSKLER**Otomatik Yeniden Başlatma Riski**

- Eğer soğutma ünitesi otomatik moda ayarlanırsa
- Elektrik enerjisi kesildiğinde dizel modda otomatik başlatma riski (Carrier Servis Merkezi yapılandırması).

3.3. UYARI ETİKETLERİNİN BAKIMI

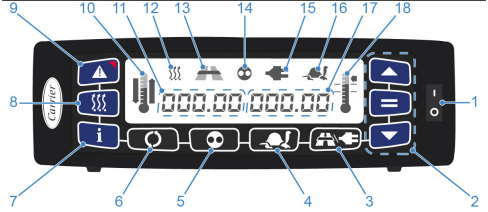
1. Uyarı piktogramlarını temiz tutun ve herhangi bir malzemenin önerilerini kapatmasına izin vermeyin.
2. Piktogramları su ve sabunla temizleyin ve yumuşak bir bezle silin.
3. Hasarlı ve eksik piktogramları Carrier network'den bulabileceğiniz yenileriyle değiştirin.
4. Eğer üzerinde piktogram olan bir parça yenisiyle değiştirilirse, yeni parçanın doğru piktograma sahip olduğundan emin olun.
5. Uyarı piktogramını kuru bir yüzeye uygulayarak yerleştirin. Dış kenarlara doğru bastırarak hava kabarcıklarını giderin.

3.4. TAVSİYELER**3.4.1. YIKAMA**

- Aracı yıkarken yüksek basınçlı suyu derinin altına TUTMAYIN.
- Elektrikli elemanlar üzerine su PÜSKÜRTMEYİN.
- Kasanın içini yıkarken fana deterjan PÜSKÜRTMEYİN.

3.4.2. PARK ETME

Kötü su drenajından kaçınmak için aracınızı %10'dan fazla eğime sahip yol üzerinde park etmeyin.

4. ÇALIŞTIRMA**4.1. KABIN KUMANDASININ AÇIKLAMASI**

i Talimatları okurken sayfaları dışa katlayıp açık tutun.

1. ÇALIŞTIR/DURDUR düğmesi.
2. YUKARI OK / ENTER / AŞAĞI OK tuşları.
3. YOL/STANDBY MODU tuşu.
4. ŞEHİR İÇİ HIZ MODU tuşu.
5. OTOMATİK BAŞLATMA/ DURDURMA VE KESİNTİSİZ tuşu
6. FONKSİYON tuşu.
7. UNIT DATA (ÜNİTE BİLGİSİ) tuşu (TEKLİ T°).
8. UNIT DATA (ÜNİTE BİLGİSİ) + COMPARTMENT (BÖLÜM) tuşu (ÇOKLU T°).
9. ALARM tuşu ve led'i.
10. Çalışma modu: Yukarı ok: Isıtma modu. Aşağı ok: Soğutma modu.
11. AYAR NOKTASI ekranı.
12. DEFROST sembolü.
13. YOL MODU simgesi.
14. OTOMATİK BAŞLATMA/ DURDURMA simgesi.
15. STANDBY MODU simgesi.
16. ŞEHİR İÇİ HIZ simgesi.
17. KASA İÇİ SICAKLIĞI ekranı.
18. ARALIK DIŞINDA SICAKLIK simgesi.



4.2. KABIN KUMANDASINI KILITLEME/ÇÖZME

i Kilitleme fonksiyonu, Kabin Kumandasından yapılabilecek yetkisiz müdahaleleri engeller.

Kullanıcı sadece üniteyi başlatıp durdurabilir.



1. Kabin kumandasını kilitlemek veya çözmek için **ENTER** ve **UNIT DATA** tuşlarını aynı anda 5 saniye boyunca basılı tutun.

Kilitleme esnasında 10 saniye boyunca "DSP LOCK" (DSP KILITLEME) mesajı görüntülenir.

Çözme esnasında 10 saniye boyunca "DSP UNLCK" (DSP ÇÖZME) mesajı görüntülenir.

4.3. PRETRIP (YOLCULUK ÖNCESİ) BAŞLATMA

i PRETRIP (YOLCULUK ÖNCESİ), ünite çalışmasını kontrol eden bir test dizisidir. PRETRIP (YOLCULUK ÖNCESİ) etkinleştirildiğinde ünitenin çeşitli işletim modlarında çalıştırıldığı bir dizi test uygulanır

PRETRIP (YOLCULUK ÖNCESİ) sırasında bir arıza oluşursa mikroilemci bir alarm üretir.

Bu fonksiyon, Yol veya Standby modunda çalışabilir

! Bu, öz-tanımlı bir YOLCULUK ÖNCESİ test değildir. Özel alarmlar üretilemez. PRETRIP testi kullanıcı tarafından izlenerek ünitenin tüm döngülerde çalıştığı doğrulanmalıdır.

! PRETRIP sadece şu koşula ulaşıldığında başlatılabilir: **DTS < 4°C**.



1. "PRETRIP" (YOLCULUK ÖNCESİ) mesajı görüntülenene kadar **FUNCTION (FONKSİYON)** tuşuna basın.
2. **ENTER** tuşuna basın.

"PRETRIP N" (YOLCULUK ÖNCESİ N) mesajı yapıp sönmelidir, bu ayarlanabileceği anlamına gelir.

3. "PRETRIP Y" (YOLCULUK ÖNCESİ Y) mesajı görüntülenene kadar iki **OK** tuşundan birine basın.
4. PRETRIP'i (YOLCULUK ÖNCESİNİ) başlatmak için **ENTER** tuşuna basın.

PRETRIP (YOLCULUK ÖNCESİ) başlar ve durumu ("TEST X/Y") görüntülenir.

i X = geçerli test numarası.

Y = gerçekleştirilecek toplam test sayısı.

! Devam eden bir PRETRIP (YOLCULUK ÖNCESİ) testini durdurmak için **ENTER** tuşunu 5 saniye basılı tutun.

4.4. ÜNİTEYİ BAŞLATMA - YOL ÇALIŞMASI



1. **RUN/STOP (ÇALIŞTIR/DURDUR)** düğmesini RUN konumuna (I) getirin.
2. Ünite Standby Modunda çalışıyorsa dizel moda geçmek için **ROAD/STANDBY (YOL/STANDBY)** tuşuna basın.

Etkinleştirildiğinde "YOL MODU" simgesi yanar ve 10 saniye boyunca "ROAD ON" (YOL MODU AÇIK) mesajı görüntülenir.

i Mikroilemci, (motor sıcaklığına bağlı olarak) gereken süre boyunca otomatik bir ön ısıtma testi gerçekleştirir ve ardından otomatik olarak başlar.

4.5. ÜNİTEYİ BAŞLATMA - STANDBY ÇALIŞTIRMA

4.5.1. GİRİŞ

! Standby modunda emniyetli ve güvenilir çalışma için aşağıdaki yönergelerle uyulması önemlidir:

- A. Güç kaynağı bağlantısını yapmadan ve sökmeden önce DAİMA ünitenin kabin-içi kumandadan **KAPATILMIŞ** olduğundan emin olun.
- B. Ünite bağlantı kablosuna bir toprak bağlantısı takılmalıdır. Kablo, toprağa bağlanmalıdır.
- C. Ünite, 400V besleme üzerinde yüksek hassasiyetli (30 mA) kaçak akım koruma sigortasına BAĞLANMALIDIR.
- D. Ünite için 400 V kaynak üzerindeki işlemler sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- E. Kullanıcı yukarıdaki önlemlerin alınmasından sorumludur.

! Bir ünitenin çalışma şekli 400 V'tan 230 V'a değiştirmek, elektrik bağlantısında değişim ve bazı ünite modelleri için bazı bileşenlerin değiştirilmesi anlamına gelir.

Lütfen teknik servisimize danışın.

4.5.2. ELEKTRİKLE ÇALIŞMA YÖNERGE TABLOSU

Çalışma voltajı	Maksimum akım		Standart uzatma kablosu	
	200/240/3/ 50 Hz	350/415/3/ 50 Hz	230 volt	400 volt
	220/256/3/ 60 Hz	380/460/3/ 60 Hz		
SUPRA HE 6	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 8	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 9	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 11	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 13	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²



4.5.3. PROSEDÜR



1. **RUN/STOP (ÇALIŞTIR/DURDUR)** düğmesini RUN konumuna (I) getirin.
2. Ünite Yol Modunda çalışıyorsa elektrik moduna geçmek için **ROAD/STANDBY (YOL/STANDBY)** tuşuna basın.

Etkinleştirildiğinde "STANDBY MODU" simgesi yanar ve 10 saniye boyunca "ELEC ON" (ELEKTRİK AÇIK) mesajı görüntülenir.

i Mikroislemci otomatik bir test yapar ve ardından üniteyi otomatik olarak başlatır.

i Eğer Standby Modu başlatıldığı halde güç yoksa, "A00073" alarmı etkinleştirilir fakat görüntülenmez. ALARM led'i yanar ve sesli ikaz verilir.

4.6. ŞEHİR İÇİ HIZ MODU

i Şehir İçi Hız Modu kullanıldığında ünite düşük hızda / düşük gü-rültülü bir şekilde çalışır.



1. Yalnızca düşük hız ile normal çalışma modu arasında geçiş yapmak için **CITY SPEED (ŞEHİR İÇİ HIZ)** tuşuna basın.

Etkinleştirildiğinde ŞEHİR İÇİ HIZ MODU sembolü yanar ve "CITY ON" (ŞEHİR AÇIK) mesajı 10 saniye boyunca görüntülenir.

Devre dışı bırakıldığında ŞEHİR İÇİ HIZ MODU sembolü yanar ve "CITY OFF" (ŞEHİR KAPALI) mesajı 10 saniye boyunca görüntülenir.

☀ Şehir İçi Hız Fonksiyon Parametresi veya tüm fonksiyon paramet-releri kilitletirse ekranda 10 saniye boyunca "FN LOCKED" (FON-KSİYON KİLİTLİ) mesajı ve ardından kilitlenen uygun değer gö-rüntülenir. Daha sonra ekran varsayılan durumuna döner.

4.7. OTOMATİK BAŞLATMA/DURDURMA MODU VE SÜREKLİ MOD

i OTOMATİK BAŞLATMA/DURDURMA modu, ünitenin otomatik olarak başlatılmasını/yeniden başlatılmasını sağlar.

- Bölümler T° ≠ ayar noktası olduğunda başlar
- Bölümler T° = ayar noktası olduğunda durur.

OTOMATİK BAŞLATMA/DURDURMA modu ve SÜREKLİ mod, üç çalışma moduyla birleştirilebilir: YOL MODU / ŞEHİR İÇİ HIZ MODU / STANBY MODU. Öncesinde bölüme bakın.

⚠ Bu modu kullanabilmek için, en uygun zamanla "FN2" fonksi-yonu seçilmeli ve "FN5" fonksiyonu OFF (KAPALI) veya "TEMP STRT" (SICAKLIĞA BAĞLI ÇALIŞMA) olarak ayarlanmış olmalı-dır.



1. OTOMATİK BAŞLATMA/DURDURMA modu ve SÜREKLİ mod arasında geçiş yapmak için **AUTO START/STOP - CONTINUOUS (OTOMATİK BAŞLATMA/DURDURMA - SÜREKLİ)** tuşuna basın.

Etkinleştirildiğinde "AUTO START/STOP" (OTOMATİK BAŞLATMA/DURDURMA) sembolü yanar ve "S/S ON" (BAŞLATMA/DURDURMA AÇIK) mesajı 10 saniye boyunca görüntülenir.

Devre dışı bırakıldığında "AUTO START/STOP" (OTOMATİK BAŞLATMA/DURDURMA) sembolü söner ve "S/S OFF" (BAŞLATMA/DURDURMA KAPALI) mesajı 10 saniye boyunca görüntülenir.

4.8. ÜNİTENİN KAPATILMASI

! Üniteyi kapatmak için, HER ZAMAN kabin kumandasını kullanın.



1. **RUN/STOP (ÇALIŞTIR/DURDUR)** düğmesini STOP konumuna (O) getirin.

Ekran anında kapanır ancak ünite kapanmadan önce birkaç saniye daha çalışmaya devam eder.

4.9. ISI AYAR NOKTASININ AYARLANMASI



1. Isı ayar noktasını artırmak için ▲ tuşuna, azaltmak için ▼ tuşuna basın veya basılı tutun.
2. İstenen sıcaklık ayar değeri görüntüledikten sonra değişikliği kaydetmek için **ENTER** tuşuna basın.

i **ENTER** tuşuna 5 saniye içinde basılmazsa LED yanıp sönmeye başlar ve ayarlanan Ünite sıcaklık değeri önceki değerine döner.

4.10. MANUEL BİR DEFROST ÇEVİRİMİ BAŞLAT

⚠ Defrost çevrimi başlatmak için bölme / kasa içi sıcaklığının 6,8 °C'den düşük olması gerekir.

Sisteme elektrik enerjisi verilmiş durumda ve ekranda varsayılan görüntü varken DEFROST tuşuna (1) basın. "dF" mesajı görüntülenir ve tüm defrost çevrimi süresi boyunca ekranda kalır. Defrost çevrimi tamamlandığında varsayılan ekrana dönlür



1. Bir defrost çevrimi başlatmak için **MANUEL DEFROST** tuşuna basın.

Tüm defrost çevrimi süresi boyunca "DEFROST" sembolü yanar ve "dF" mesajı görüntülenir.

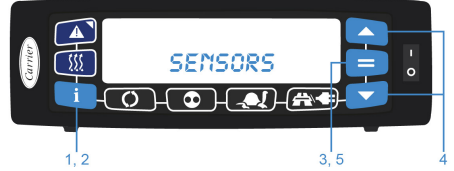
⚠ Eğer defrost işlemi başlanmazsa DEFROST simgesi söner ve "NO dF" mesajı görüntülenir.

4.11. UNIT DATA

i Ünite Bilgisi menüsü, kullanıcının ünitenin işletim veri değerlerini (saat ölçerler, akü gerilimi, vb.) görüntülemesine izin verir.

⚙ Ünite Bilgisi alt menülerine girildiğinde, 5 saniye içinde herhangi bir tuşa basılmazsa varsayılan ekrana dönlür.

- ⚙** Sıcaklık, konfigürasyona bağlı olarak °C veya °F cinsinden görüntülenir.
- Basınçlar B (bar) veya P (psig) cinsinden görüntülenir.



2. Ünite bilgisi menüsüne erişmek için **UNIT DATA (ÜNİTE BİLGİSİ)** tuşuna basın.
3. Menüler arasında gezinmek için **UNIT DATA (ÜNİTE BİLGİSİ)** tuşuna tekrar basın.
4. Bir menüye (ör. SENSORS (SENSÖRLER) menüsüne) erişmek için **ENTER** tuşuna basın.
5. Veri listesinde gezinmek için ▲ veya ▼ tuşuna basın.
6. İstediğiniz zaman menüden çıkmak için **ENTER** tuşuna basabilir veya ekranı kilitlemek için tuşu 3 saniye boyunca basılı tutabilirsiniz (veriler, **ENTER** tuşu 3 saniye boyunca tekrar basılı tutulana kadar ekranda kalır).

4.11.1. ÜNİTE BİLGİSİ LİSTESİ

SENSÖRLER	
AAT	Ortam Hava Sıcaklığı (kondanser'e giren).
RAT	Geri Dönüş Hava Sıcaklığı (evaporatör'e giren)
SAT	Besleme Hava Sıcaklığı (evaporatör'ü terkeden)
DLT	Delta-T. Besleme Hava Sıcaklığı eksi Dönüş Hava Sıcaklığı (negatif değer soğutma durumunu gösterir ve pozitif değer ısıtma durumunu gösterir).
DTS	Defrost Sonu Sıcaklığı.
RS1	Uzaktan Kumanda Sensörü 1.
RS2	Uzaktan Kumanda Sensörü 2.
RS3	Uzaktan Kumanda Sensörü 3.

SAYAÇLAR	
SBY	Standby Saat Göstergesi (Elektrik modu).
SON	Ünite Açık Kalma Saat Göstergesi.
HS	Yüksek Hızda Çalışan Saat Göstergesi.
STRT	Başlatma Çevrim Sayacı.
MENG	Bakım Motor Saat Göstergesi.
MSBY	Bakım Standby Saat Göstergesi.
MSON	Bakım Ünite Açık Kalma Saat Göstergesi.
ENG	Motor Saat Göstergesi (Yol modu).



SİSTEM	
CDT	Kompresör Deşarj Sıcaklığı (kompresörü terkeden).
CDP	Kompresör Deşarj Basıncı (kompresörü terkeden).
CSP	Kompresör Emme Basıncı (kompresöre giren).
CST**	Kompresör Emme Sıcaklığı (kompresöre giren).
SMV	Kompresör Emme Modülasyon Valfi açıklık %'si.

MOTOR	
ENCT	Motor Soğutma Suyu Sıcaklığı.
Devir/Dk.	Dizel Motor Devri.
BATT	Akü Voltajı.
DCS	(Amp cinsinden görüntülenen) DC Akım Sensörü.
FLS	Yakıt düzeyi %'si.
	Sadece yakıt düzeyi sensörü takılıysa görüntülenir.

INFO	
AA/GG//YY	Sistemin kullandığı geçerli tarih ve zaman.
SS:DD	24 saatlik formatta saat ve dakika.
SER1	Seri Numarasının 1-4 karakterleri.
SER2	Seri Numarasının 5-8 karakterleri.
SER3	Seri Numarasının 9-11 karakterleri.
MOD1	Model Numarasının 1-4 karakterleri.
MOD2	Model Numarasının 5-8 karakterleri.
MOD3	Model Numarasının 9-12 karakterleri.
SW	Yazılım revizyonu.

SEÇENEKLER	
DTRAK	Bir telematik şirketinin bilgiye erişmesine izin veren opsiyonel iletişim.
ADVTRAK	Karşıdan yükleme. Yazılım değiştirme. Dosya konfigürasyonunu uzaktan değiştirme.

4.12. FONKSİYON

i Fonksiyon menüsü kullanıcının PRETRIP (YOLCULUK ÖNCESİ), sıcaklık birimi (°C / °F) gibi fonksiyonları ayarlamasına olanak tanır.



1. Fonksiyon menüsüne erişim sağlamak için **FUNCTION (FONKSİYON)** tuşuna basın.
2. Menüler arasında gezinmek için **FUNCTION (FONKSİYON)** tuşuna tekrar basın.
3. Bir menüye (ör. TIMER (ZAMANLAYICI) menüsüne) erişmek için **ENTER** tuşuna basın.



4. Fonksiyon listesinde gezinmek için ▲ veya ▼ tuşuna basın.
5. İstenen fonksiyonun üzerine geldiğinizde **ENTER** tuşuna basın.

Fonksiyon yanıp sönmelidir, bu ayarlanabileceği anlamına gelir.



6. Değeri değiştirmek için ▲ veya ▼ tuşuna basın.
7. Doğrulamak için **ENTER** tuşuna basın.

⚠ Yeni ayar 3 saniye içinde doğrulanmazsa menü ekranına geri dönlür ve ayar değiştirilmez.



4.12.1. FONKSİYON / PARAMETRE LİSTESİ

i Koyu renkli seçenekler fabrika ayarlarıdır.

TEST	
DURDUR	PRETRIP'i etkinleştir veya devreden çıkar: Hayır / Evet.

ZAMANLAYICI	
UYKU	Uyku Modunu etkinleştir veya devreden çıkar. Kapalı / Açık.

TEMP	
RSTR	Başlatma/Durdurma'da çabuk bozulan mal ayar noktaları için yeniden başlatma sıcaklığı: Varsayılan Δt° : 4 °C (7,2 °F).
PROBE RAT veya SAT	Sistemde sıcaklık kontrolü yapmak için kullanılan ana sensörü belirtir. Geri Dönüş Havaşı / Besleme Havaşı.

SETTING	
TEMP	Ekrandaki sıcaklık birimlerini belirler: Fahrenheit °F / Santigrad °C
PRESS	Ekrandaki basınç birimlerini belirler: Psig / Bar.
DATE	Ekrandaki tarih formatını belirler: AA/GG/YYYY / GG/AA/YYYY.
BRIGHTNESS	Ekran parlaklığını belirler. Ayar aralığı 0 - 100'dür.

SS PARAMETER	
MINRT	Başlatma/Durdurma modunda ayar noktaları için minimum çalışma süresi: 4 - 60 dakika, 1 dakika aralıklarla. Varsayılan: 4 dakika
MINOF	Başlatma/Durdurma modunda çabuk bozulan mal ayar noktaları için minimum kapatma zamanı: 10 - 90 dakika, 1 dakika aralıklarla. Özel Not EMEAR Bölgesi: Bu parametrenin varsayılanı, İşletim Moduna bağlıdır.
OVER	Çabuk bozulan mal ayar noktaları için Başlatma/Durdurma modunda minimum kapatma zamanı devreden çıkarılmadan önce aktif sıcaklığın ayar noktasından ne kadar uzakta olması gerektiğini tanımlar. Varsayılan Δt° : 4 °C (7,2 °F). Özel Not EMEAR Bölgesi: Bu parametrenin varsayılanı, İşletim Moduna bağlıdır.
MAXOF	Başlatma/Durdurma modu sırasında çabuk bozulan mal ayar noktaları için maksimum kapatma zamanı: Kapalı / 10 - 255 dakika, 1 dakika aralıklarla.

MODE	
LSCON	Sürekli mod için düşük hız gecikme ayarını belirler: Kapalı / 0 - 255 dak, 1 dakika aralıklarla. Varsayılan: 1 dakika.

MODE	
LSSS	Başlatma/Durdurma için düşük hız gecikme ayarını belirler: Kapalı / 0 - 255 dak, 1 dakika aralıklarla. Varsayılan: 1 dakika.
ŞEHİR	Hız kontrolünün önemli olduğu yerlerde yüksek hızı devreden çıkar: Hayır / Evet. Sadece EMEAR Bölgesine uygulanır.

OTHER	
DEFRR	Defrost çevrimleri arasındaki zaman aralığı: 1,5 saat / 3 saat / 6 saat / 12 saat.
FRESHP	Tazelik Koruma, besleme havası kontrolü için kullanılır. NO / A / B / C (Varsayılan) / D / E.
TRANG1	Aralık dışında sıcaklık toleransı seçimidir. NO / A: 2°C (3,6°F) / B: 3 °C (5,4 °F) / C: 4 °C (7,2 °F)



5. ALARM

5.1. GENEL BAKIŞ

Ünitenizin bugün piyasadaki mevcut en güvenilir ve sorunsuz ekipman olmasını sağlamak için mümkün olan her şey yapılmıştır. Bununla birlikte, eğer problemlerle karşılaşarsanız, aşağıdaki tabloda verilen talimatlardan yararlanabilirsiniz.

Eğer yaşadığınız problemi aşağıdaki tabloda bulamazsanız, lütfen destek için Carrier Transicold bayinizi arayın.

Ünite çalışmıyor.	- Yakıt düzeyini kontrol edin. - Elektrik fişi ve güç kaynağının bağlı olup olmadığını kontrol edin. - Alarmları kontrol edin. - Kasanın ve ünite kapısının kapalı olup olmadığını kontrol edin.
Ünite istenilen sıcaklığa ulaşmıyor.	- Kapıların kapalı olup olmadığını kontrol edin. - Ürünlerin doğru sıcaklıklarda yüklü olup olmadığını kontrol edin. - Evaporatör donmuş: Bir manuel defrost başlatın. - Evaporatör hava akımı engellenmiş: Doğru yükleme durumunu kontrol edin. - Hava akış yön göstergesini kontrol edin: Üniteden uzakta ise, elektrik fişindeki fazları tersine çevirmek için servis noktasına danışın. - Kirli kondanser: Temizlik için Servis noktasına danışın. - Alarmları kontrol edin.
Ekranda hiçbir komut görüntülenmiyor.	- Akü sigortaları. - Kapıların kapalı olup olmadığını kontrol edin.

5.2. ALARM ZİLİNİ DURDURUN



1. **ALARM** tuşuna 3 saniye basın.

5.3. ALARMLARI GÖRÜNTÜLEYİN



1. **ALARM** tuşuna basın.
2. Listede gezinmek için **OK** tuşlarına basın.

i A XXXXX= Etkin arıza.
P XXXXX= Eski arıza.

5.4. ALARMLARI SİLME



1. Alarm ekranında, "ALARM RST" (ALARM SIFIRLAMA) mesajı görüntülenene kadar iki **OK** tuşundan birini basılı tutun.
2. **ENTER** tuşuna basın.

Koşullar karşılanırsa ALARM led ışıkları söner ve "ALARM CLR" (ALARM SİL) mesajı görüntülenir.

5.5. ALARM LİSTESİ

- Bu, ayrıntılı olmayan bir alarm listesidir.

Başka herhangi bir alarmla karşılaşırsanız, en kısa sürede bir CARRIER TRANSICOLD Servis Merkezini arayın veya ziyaret edin.

ALARMIN ÖNEMİ	
i	Üniteyi risk olmadan çalıştırabilirsiniz. Bakım için yetkili servise gidin.
!	Araç hâlâ sürülebilir, ancak ünite otomatik olarak KAPATILIR. Çalışma durumunu kontrol etmek için yetkili servis merkezine gidin.
!	Derhal aracı durdurun. Ünite çalıştırılmaz. Servis merkezini arayın.

ALARM DURUMU KISALTMASI	
KI-SALTMA	DURUM
ALO	Sadece Alarm
SAL	Kapatma Alarmı
SALCY	Evet olarak Konfigüre Edildiyse Kapatma Alarmı

Önem	Alarm	Açıklama	Durum
i	1'dir.	DÜŞÜK YAKIT DÜZEYİ UYARISI	ALO
!	11'dir.	MOTOR YAĞI BASINCINI KONTROL EDİN	SALCY
!	12'dir.	YÜKSEK SOĞUTMA SIVISI SICAKLIĞI	SALCY
!	13'dir.	YÜKSEK DEŞARJ BASINCI	SAL
!	15'dir.	AKÜ GERİLİMİ ÇOK YÜKSEK	SAL
!	16'dir.	AKÜ GERİLİMİ ÇOK DÜŞÜK	SAL
!	17'dir.	YÜKSEK KOMP. DEŞARJ SICAKLIĞI	SAL
!	18'dir.	DÜŞÜK EMME BASINCI	SALCY
i	19'dir.	DÜŞÜK YAKIT KAPAMA	SALCY
!	20'dir.	MAKSİMUM KOMPRESÖR ALARMLARI	SAL
!	21'dir.	TEKNİSYEN SIFIRLAMASI GEREKLİ	SAL
!	27'dir.	YÜKSEK EMME BASINCI	SALCY



!	28'dir.	SOĞUTMA SİSTEMİNİ KONTROL EDİN	SALCY
!	30'dir.	MİNİMUM SÜRE İÇİN ÇALIŞMA BAŞARISIZ	SAL
!	31'dir.	BAŞLATILAMADI - OTO MOD	SAL
!	34'dir.	MOTOR DURMADI	ALO
!	35'dir.	MARŞ BASMADI	ALO
!	36'dir.	SOĞUTMA SUYU SICAKLIĞINI KONTROL EDİN	ALO
!	37'dir.	DÜŞÜK HIZ DEVRİNİ KONTROL EDİN	ALO
!	38'dir.	YÜKS HIZ DEVRİNİ KONTROL EDİN	ALO
!	39'dir.	MOTOR DEVRİNİ KONTROL EDİN	SALCY
!	41'dir.	MOTOR SARSILARAK DURDU	SAL
!	53'dir.	KASA SIC ARALIK DIŞINDA	SALCY
!	54'dir.	DEFROST TAMAMLANMADI	ALO
!	55'dir.	DEFROSTU DEVREDEN ÇIKARMA	ALO
!	59'dir.	VERİ KAYDEDİCİ BELLEĞİ ARIZASI	ALO
!	60'dir.	GERÇEK ZAMAN SAATİ ARIZASI	ALO
!	61'dir.	KAPAK AÇIK	ALO
!	73'dir.	STANDBY / AC GÜÇ YOK	SAL
!	76'dir.	KONDENSER MOTORU AŞIRI ISINDI	SAL
!	109'dir.	EVAPORATÖR FANINI KONTROL EDİN	SAL
!	121'dir.	ORTAM HAVASI SENSÖRÜNÜ KONTROL EDİN	ALO
!	122'dir.	GERİ DÖNÜŞ HAVASI SENSÖRÜNÜ KONTROL EDİN	ALO
!	123'dir.	BESLEME HAVASI SENSÖRÜNÜ KONTROL EDİN	ALO
!	141'dir.	PRETRIP (YOLCULUK ÖNCESİ) DURDU	ALO
i	223'dir.	MOTOR BAKIMI GEREKLİ	ALO
i	224'dir.	STANDBY BAKIMI GEREKLİ	ALO
i	225'dir.	GENEL BAKIM GEREKLİ	ALO
!	2000'dir.	YAZILIMI GÜNCELLEYİN	SAL
!	3000'dir.	ELEKTRİK MOTORU AŞIRI YÜKLENME	SAL
!	3002'dir.	ORTA HIZI KONTROL EDİN	ALO
!	5003'dir.	DİZEL / ELEKTRİK RÖLESİ	ALO
!	5014'dir.	MARŞ MOTORU SOLENOİD DEVRESİNİ KONTROL EDİN	ALO
!	5015'dir.	ÜÇ YOLLU VALFİ KONTROL EDİN	ALO
!	5017'dir.	MOTOR ÖN ISITMA ETKİNLEŞTİRME DEVRESİNİ KONTROL EDİN	ALO

!	5028'dir.	TPC SİGORTA 2 ALARMI	SAL
!	5029'dir.	TPC SİGORTA 3 / 5 / 7 ALARMI	ALO
!	5030'dir.	TPC SİGORTA 4 ALARMI	ALO
!	5031'dir.	TPC SİGORTA 10 ALARMI	ALO
!	5032'dir.	TPC SİGORTA 11 ALARMI	ALO
!	5033'dir.	GÜÇ ETKİNLEŞTİRME BOBİN AÇMA DEVRESİ	SAL
!	5034'dir.	GÜÇ ETKİNLEŞTİRME KONTAK ARIZASI ALARMI	SAL
!	22801'dir.	MCA-IN - DÜŞÜK SENSÖR GERİLİMİ	ALO
!	22802'dir.	MCA-IN - YÜKSEK SENSÖR GERİLİMİ	ALO
!	22803'dir.	MCA-IN - KAYIP KONFİGÜRASYON	SAL
!	23800'dir.	TPC - CAN ARIZASI	SAL
!	23803'dir.	TPC KAYIP KONFİGÜRASYON	SAL
!	25800'dir.	SIO - CAN ARIZASI	SAL
!	25801'dir.	SIO AŞIRI AKIM	ALO
!	25802'dir.	SIO GİRİŞ GERİLİMİ	ALO
!	25803'dir.	SIO KAYIP KONFİGÜRASYON GERİLİMİ	SAL
!	26100'dir.	MİKROİŞLEMCİDEN ENCÜ'YA İLTİŞ YOK	SAL
!	26101'dir.	MOTOR AŞIRI ISINMASI ENCÜ	ALO
!	26102'dir.	SU SICAKLIĞI DÜŞÜK ENCÜ	ALO
!	26103'dir.	SU SICAKLIĞI YÜKSEK ENCÜ	ALO
!	26104'dir.	AKÜ GERİLİMİ YÜKSEK ENCÜ	SAL
!	26105'dir.	MOTOR AŞIRI ÇALIŞMASI ENCÜ	SAL
!	26106'dir.	SENSÖR BESLEME GERİLİMİ 1 DÜŞÜK	SAL
!	26109'dir.	AKTÜATÖR ANORMAL ENCÜ	SAL
!	26110'dir.	MOTOR DEVRİ SENSÖRÜ ANORMAL	SAL



6. BAKIM

6.1. GİRİŞ

Kapsamlı bir bakım programı, ünitenin güvenilir bir şekilde çalışmaya devam etmesini sağlamaya yardımcı olacaktır. Böyle bir bakım programı işletme maliyetlerini kontrol etmeye yardımcı olacak, ünitenin çalışma ömrünü arttıracak ve performansı iyileştirecektir.

! OKUNMASI VE UYULMASI ÖNEMLİDİR

Normal bakım, Güvenlik açısından ünitenin hızlı bir şekilde gözden geçirilmesini içerir. Servis Teknisyeni özellikle belirli hususlara dikkat etmeli, ancak bunlarla sınırlı kalmamalıdır: Somun ve cıvataların sıkılığı (eksikse değiştirilmesi), elektrik kabloları, kablo korumalarını, yakıt hatlarının güzergâhı (gerekliyse onarımı veya değiştirilmesi), kapılar, kapak ızgaraları, panellerin durumu (gerekliyse onarımı veya değiştirilmesi).

Bu işlemlerin onayı, talep üzerine detaylandırılabilir.

Tüm bakım ve servis işlemleri, Carrier ürünleri üzerine eğitim almış bir teknisyen tarafından ve tüm Carrier güvenlik ve kalite standartlarına uyularak yapılmalıdır.

6.2. BAKIM PROGRAMI

Servis Tipi	Servis sıklığı (Saat)	
	2000'dir.	4000'dir.
A	X	
B		X

7. TAVSİYE

! Bu ünite, aşındırıcı gaz yayan özel yükler taşımak için tasarlanmamıştır.

Bu tür ürünler ünitenin performansını etkileyebilir ve bileşen kullanım ömrünü ciddi şekilde azaltabilir.

Bu tür ürünler taşımanız gerekirse lütfen bizimle irtibata geçin.

- İzolasyonlu kasa içerisinde uygun hava dolaşımı, yani havanın yükün arasında ve etrafında dolaşması nakliye sırasında ürün kalitesinin korunmasının kritik bir parçasıdır. Eğer hava yük etrafında tam dolaşım yapmazsa, yükte sıcak noktalar veya üst tarafta donma olabilir.
- Paletler kullanılması şiddetle tavsiye edilir. Böylece hava paletlerin içinden daha serbest geçerek evaporatöre geri dönme imkânı bulur ve böylece ürünler kamyon zemininden geçen ısıdan korunur. Paletleri kullanırken, hava akışını engelleyeceği için kamyonun arka tarafında yere fazla kutu istiflemekten kaçınmak gerekir.
- Ürünleri istifleme şekli ürünün korunmasında diğer bir önemli faktördür. Sıcaklık üreten ürünler, örneğin meyve ve sebzeler havanın aralarından akıp sıcaklığı götürmesini sağlayacak şekilde üst üste yerleştirilmelidir; buna "havalandırma istifi" denir. Isı üretmeyen et ve dondurulmuş ürünler kasanın ortasına sıkı bir şekilde istiflenmelidir.
- Tüm ürünler, yük ve kasa arasında hava akışına olanak verecek şekilde kasa yan duvarlarından uzak tutulmalıdır. Bu durum, ısıнын duvarlardan içeri geçerek ürünleri kötü etkilemesini önler.
- Yüklenen ürünün nakliye için doğru sıcaklıkta olduğundan emin olmak için kontrol etmek önemlidir. Soğutma ünitesi, ürünün sıcaklığını yüklediği değerde tutmak için tasarlanmıştır; sıcak bir ürünü soğutmak için tasarlanmamıştır.

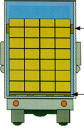
7.1. YÜKLEMEDEN ÖNCE

- Yaklaşık 15 dakika sıcaklığı düşürerek yalıtımlı kasa içini ön soğutmaya tabi tutun.
- Manuel buz çözme (defrost) işlemi yaparak bölme içerisindeki nemi boşaltın. Bu işlem sadece buz çözme termostatu vasıtasıyla yapılabilir (bölme sıcaklığı aşağı çekme sırasında 3°C dereceden az ve ısıtma sırasında 8°C).
- Evaporatör fanları, emniyet ızgaraları tarafından korunur. Ünitenin ağır hizmet tipi kullanımı halinde, ızgaralar üzerinde buz birikebilir. Bu sebeple, buzların düzenli olarak küçük bir fırçayla temizlenmesi tavsiye edilir. Bu işlem ünite KAPALI iken YAPILMALIDIR.



7.2. YÜKLEME YAPARKEN

- Ünite durdurulduktan sonra gerçekleştirilir.
- İçeri sıcak hava ve rutubet girişini önlemek için kapıları mümkün olduğunca az açın.
- Termostatı kullanarak nakledilen mallara uygun sıcaklığı seçin.
- Yükenmekte olan malların iç sıcaklığını (bir hassas uçlu termometre kullanarak) kontrol edin.
- Evaporatörün hava girişlerini ve havalandırma kanallarını engellememeye dikkat edin.



- Yük ile ön duvar arasında yaklaşık 6 ila 8 cm ve yük ile tavan arasında 20 cm boş alan bırakın.
- Serbest havanın üniteye döndüğünden emin olmak ve ürün korumasını geliştirmek için ürünü paletler (ızgaralar) üzerine yükleyin.

- Kapıları kapatmayı unutmayın.
- Kapıları kapatmadan önce yükünüzü tekrar kontrol ederek kimsenin kasa içinde kapalı kalmadığından emin olun.

i Sabit kullanım için kasanın gölgelik bir yere yerleştirilmesi tavsiye edilir.

⊘ Kesinlikle ünitenizi bir aydan fazla çalıştırmadan bırakmayın.

! Uzun süreli durma halinde soğutma kutusunun kapaklarını açın.

8. TAVSİYE EDİLEN NAKLİYE SICAKLIKLARI

Aşağıda, ünitenin çalışma modları ve ürün nakliye sıcaklıklarıyla ilgili bazı genel tavsiyeler verilmiştir. Bu tavsiyeler yalnızca bilgi verme amaçlıdır ve yükleyici veya alıcının talep ettiği ayar noktasını geçersiz hale getirdikleri düşülmemelidir. Carrier Transicold bayınızdan ayrıntılı bilgi edinebilirsiniz.

ÜRÜN	AYAR NOKTASI ARALIĞI	ÇALIŞMA MODU
Muz	15 °C (60 °F)	Sürekli
Taze meyve ve sebzeler	+4°C ila +6°C (+39°F ila +43°F)	Sürekli
Taze et ve deniz ürünleri	+2 °C (+36 °F)	Otomatik Başlatma/Durdurma veya Sürekli
Süt ürünleri	+2°C ila +6°C (+36°F ila +43°F)	Otomatik Başlatma/Durdurma veya Sürekli
Buz	-20 °C (-4 °F)	Otomatik Başlatma/Durdurma
Dondurulmuş meyve ve sebzeler	-18 °C (0 °F)	Otomatik Başlatma/Durdurma
Dondurulmuş et ve deniz ürünleri	-20 °C (-4 °F)	Otomatik Başlatma/Durdurma
Dondurma	-25 °C (-13 °F)	Otomatik Başlatma/Durdurma

! Sık sık durmayı ve kapıyı açmayı gerektiren dağıtımlarda, ürün kalitesini garanti etmek için ünitenin daima sürekli işletim modunda çalıştırılması tavsiye edilir.

Kapılar açık olduğu zamanlarda, diğer bölümlerdeki kargo sıcaklığını korumak ve ünitenin doğru çalışmasını sürdürmek için bölmeyi kapamak şarttır.



9. A.T.P. AVRUPA MEVZUATINDAN ALINTI

Çabuk bozulan malların taşınması için yapılmış araçların onaylanması.

Soğutmalı bir araç hizmete sokulmadan önce ilgili bölgedeki Sağlık Bakanlığı Dairesine onaylatılmalıdır

Çabuk bozulan malların taşınması için kullanılan araçların özellikleri; soğutma ünitesi.

Soğutma ünitesi, dışarıda +30°C'yi bulan bir sıcaklık varken bile kasa içerisindeki sıcaklığın düşürülmesini ve bu düşük sıcaklığın aşağıda açıklandığı gibi muhafaza edilmesini mümkün kılan soğutma sistemine sahip olan yalıtılmış bir ünitedir.

Sınıf A: Soğutma sistemli, +12°C ve 0°C arasında bir derecenin seçilebildiği bir soğutma ünitesi.

Sınıf B: Soğutma sistemli, +12°C ve -10°C arasında bir derecenin seçilebildiği bir soğutma ünitesi.

Sınıf C: Soğutma sistemli, +12°C ve -20°C arasında bir derecenin seçilebildiği bir soğutma ünitesi.

Bir ünitenin soğutma kapasitesi, onaylı test istasyonlarında yapılan bir testle belirlenir ve resmi bir raporla onaylanır.



C olarak sınıflandırılması düşünülen karoserlerin "K" faktörü, 0,4 W/m2 °C'ye eşit veya bu değerden düşük olmalıdır.

Soğutma ünitelerine takılacak levhalar, tanımlama işaretleri ve plakalar.

Ayırt edici plaka:

- Standart soğutma ünitesi, A Sınıfı → FNA
- Güçlendirilmiş soğutma ünitesi, Sınıf A → FRA
- Güçlendirilmiş soğutma ünitesi, B Sınıfı → FRB
- Güçlendirilmiş soğutma ünitesi, Sınıf C → FRC

Yukarıdaki tanımlama işaretlerine ek olarak, onay belgesinin geçerlilik sona erme tarihi (ay ve yıl) belirtilmelidir.

Soğutma etiket plakası örneği:

FRC
11-2023

(11 = ay - 2023 = yıl)



Onay belgesi geçerlilik sona erme tarihini düzenli olarak kontrol edin. Nakliye sırasında, yetkililerin talebi halinde onay belgesi veya geçici belge gösterilmelidir. Yalıtılmış bir üniteyi bir soğutma ünitesi olarak onaylatmak için, ilgili bölgedeki sağlık kurumuna başvurularak onay belgesi değiştirilmelidir.

10. 24 SAAT DESTEK

Carrier Transicold olarak, ihtiyaç duyduğunuz yer ve zamanda size tam hizmet sunmak için tüm gücümüzle çalışıyoruz. Bu hizmetimizi dünya genelinde sahip olduğumuz bayi ve acil servis ağıyla gerçekleştiriyoruz. Bu Servis Merkezlerinde, fabrikada eğitilmiş servis personeli görevlendirilmekte ve merkezler tamir işlerinin kısa sürede yapılmasını sağlayan geniş kapsamlı parça stoklarıyla desteklenmektedir.

Nakliye sırasında soğutma ünitenizle bir sorun yaşıyorsanız, firmanızın acil durum işlemini takip edin veya en yakınınızdaki Carrier Transicold Servis Merkeziyle irtibata geçin. Size en yakın Servis Merkezini bulmak için servis rehberine başvurun. Bu rehberi Carrier Transicold bayinizden temin edebilirsiniz.

Bir Servis Merkezine ulaşamıyorsanız, Carrier Transicold'un 24 Saat açık yardım telefonunu arayabilirsiniz: **ONE CALL**.

Avrupa'da, lütfen şu ücretsiz telefon numaralarını kullanın:

AT	AVUSTURYA	0800 291039
BE	BELÇİKA	0800 99310
CH	İSVİÇRE	0800 838839
DE	ALMANYA	0800 1808180
DK	DANİMARKA	808 81832
ES	İSPANYA	900 993213
FR	FRANSA	0800 913148
FI	FİNLANDİYA	0800 113221
GB	İNGİLTERE	0800 9179067
GR	YUNANİSTAN	00800 3222523
HU	MACARİSTAN	06800 13526
IT	İTALYA	800 791033
IE	İRLANDA	1800 553286
LU	LÜKSEMBURG	800 23581
RU	RUSYA	810 80020031032
NO	NORVEÇ	800 11435
NL	HOLLANDA	0800 0224894
PT	PORTEKİZ	8008 32283
PL	POLONYA	00800 3211238
SE	İSVEÇ	020 790470

Diğer ülkelerden / Direkt: +32 11 8791 00

Kanada veya ABD'de: 1 – 800 – 448 1661

En hızlı şekilde hizmet almak için, **telefonla ararken lütfen aşağıdaki bilgileri hazır bulundurun:**

- Adınız, şirketinizin unvanı ve bulunduğunuz yer.
- Sizi arayabileceğimiz bir telefon numarası.
- Soğutma ünitesinin model ve seri numarası.
- Kasa içi sıcaklığı, ayar değeri ve ürün.
- Deneyimlediğiniz problemin ve problemi çözmek için yaptığınız işlemin kısa açıklaması.

Probleminizi çözmek ve sizin tekrar yola koyulmanızı sağlamak için gerekli her şey yapılacaktır.





Over 600 Carrier Service Centers
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSCOLD EUROPE S.C.S.
LE CRISTALIA
3 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertranscold.eu